

## カユウラル (Kaju Ular) の植物学的考察

浅井藤雄\*, 松浦 信\*\*, 飯沼宗和\*\*, 小瀬洋喜\*\*\*

(\*愛知学院大学教養部) (\*\*岐阜薬科大学生薬学教室, \*\*\*環境衛生学教室)

## Botanical Studies of Kaju Ular

FUJIO ASAI\*, SHIN MATSUURA\*\* MUNEKAZU IINUMA\*\* and YOKI OSE

\*Faculty of General Education, Aichigakuin University

\*\*Department of Pharmacognosy and \*\*\*Department of Environmental Hygiene, Gifu College of Pharmacy

(Received August 22, 1980)

The drug plants called Pao da Cobra, *lignum colubrinum* or snake-wood which were exported by the Portuguese from India and Ceylon to Europe had been taxonomically confused due to their difficult classification since the 16th century. Rumphius described the plant obtained in the East Indies under the title of *lignum colubrinum*; **Kaju Ular**, which had the same medical actions as those of *lignum colubrinum* in India and Ceylon. Afterwards in 1834, Kosteletzky named this plant *Strychnos muricata* KOSTEL., while Blume independently called it *Strychnos ligustrina* Bl. Thereafter the latter term has been accepted by Hill and all later authors.

**Kaju Ular** (Kayu Ular, Caju Ular, Kajoe Oelar) はインドネシアの小スンダ列島の東端に位置するチモール (東の意) 島を中心とする付近の島々で生育する植物であり、ジャワ島西部では見当らない。本植物は *Strychnos* 属植物 (Loganiaceae) で、10m以上になる蔓性灌木で、蛇のような皮を認め、植物全部が非常に苦い。チモール島では **Kaju Ular** (Kajuは 木, Ular は蛇の意)、ジャワ島では Bidara laut, Bidara pait, Bidara puti (or puteh) などと呼んでいる。チモール島では本植物の木部をマラリヤ治療に利用しているが、一般には解熱、解毒 (特に毒蛇に咬まれた時)<sup>1)</sup>、駆虫あるいは健胃などに用いる。

**Kaju Ular** と同様の薬理作用をもつインド、セイロン産の生薬は1563年ポルトガル人医師、Garcia D' Orta によって初めて Pao da Cobra<sup>2)</sup> または *lignum colubrinum*<sup>3)</sup> という名称でヨーロッパに紹介された。医師 Elemish と植物学者 Clusius は1567年 D' Orta の著書をラテン語に翻訳し、特に *lignum colubrinum* に注目して D' Orta とは別に、特に数葉の木版をつけ加えて説明している。Linschoten は1596年東洋への旅行記の中で *lignum colubrinum* を観察した結果を考察し、“ただ1種の Palo de Cebra, ofte slanghen hout……slanghen hout はセイロン島では最良のもので、背の低い木である。その根を slanghen hout といい……”と記載していた。また slanghen hout の英訳<sup>5)</sup>では snake-wood となっている。すなわち、*lignum colubrinum* はポルトガル語で Pao da Cobra, オランダ語で slanghenhout (スランゲンフート)、英語では snake-wood と呼んでいる。オランダ人 Willem Lodewycksz は1598年東インド諸島を旅行し、その旅行記の中で“スンダ列島ではポルトガル人が Pao da Cobra と呼ぶ植物がよく成長し、この木や根はすべての毒に有効で、蛇に咬まれた時や毒にやられた時に有効であり、極めて苦く……”と述べ、セイロン以外にスンダ列島にも生育することを初めて紹介した。Rumphius は 1653年にモル

ツカ諸島のアンボン島に移り，1660年より1701年の間，種々の科学的な研究を行い，その業績は著書<sup>6)</sup> “*Herbarium Amboinense*” にまとめられている。これによると Rumphius は1680年東インド諸島のチモール島から *lignum colubrinum* を受取り，この植物は Timor, Roti, Wetar, Leti 並びにそれらの周辺の島々に生成しており，これに対して初めて **Caju Ular** の名称を与えた。このものは17世紀後半から18世紀始め頃までオランダ東インド会社の手によって，ヨーロッパへの重要な医薬品として供給された。

当時 *lignum colubrinum* の供給源になった植物の果実及び種子には大きいものと，小さいものと2種あったが，チモール産のものは小さいものだけであった。そして大きい種子のものは方言で “Ghodhakadura” と呼ばれていた。セイロンには種子の大きいものと小さいものがあり，大きいものは *Nux Vomica major*，小さい方は *Nux Vomica minor Moluccana* と呼ばれた。1769年 Burmannus<sup>7)</sup> は Rumphius の云う植物（果実と種子の小さい方の *lignum colubrinum*……Caju Ular）を *Strychnos colubrina* に分類した。他方1825年 Hamilton<sup>8)</sup> はチモール島産の *lignum colubrinum* は他の *Strychnos* 属植物とは明らかに異なることを，また1834年 Kosteletzky<sup>9)</sup> は *Strychnos muricata* KOSTEL. と分類すべきことを発表した。1836年 Blume<sup>10)</sup> は Zollinger や Spanoghe らの標本を詳細に検討した結果，Rumphius の云う *lignum colubrinum* は *S. ligustrina* と詳細な点に於て全く一致していると報告した。その後本植物は一時的に *S. nux-vomica* に組み入れられた時代もあったが，1917年 Hill<sup>11)</sup> はアジア産の *Strychnos* 属植物に関する著書の中で *S. ligustrina* を *S. nux-vomica* から除くとともに，*S. ligustrina* が *S. lucida* に極めて近縁の間柄にあること，ならびに，この植物の木部及び根が東ジャワで bidara pait, bidara laut と称して用いられているものと一致していることを発表した。

以上の結果，現在東ジャワ以东チモール島に至る周辺で生育している **Kaju Ular** は *Strychnos ligustrina* に分類されるべきものと考えられる。

## 文 献

- 1) K. Heyne, “*De Nuttige planten van Indonesië*” 3rd. Ed. vol. 1, pp1267-1269(1950).
- 2) G. D’Orta, “*Cologuios dos simples. e drogas he cousas medicinais da India*” Coloquio 42, ff, 155 verso-159 recto (1563).
- 3) C. Clusius, “*Aromatum et simplicum aliquot Medicamentorum apud Indios nascentium Historia*” Cap. XLIII, pp.185-188(1567).
- 4) J. H. Van. Linschoten, “*Itineratio. Voyage ofte schipvaert van Jan Huygen van Linschoten naer Oost ofte Portugaels Indien.*” pp 95-96(1596).
- 5) H. Terpstra, “*Itineratio. Voyage ofte schipvaert van Jan Huygen van Linschoten naer Oost ofte Portugaels Indien. 1579-1592*” (1956).
- 6) G. E. Rumphius, “*Herbarium Amboinense*” Edited by J. Burmannus, Apud Meinardum Uytwerf, Amstelaedami. *Lignum Colubrinum : Caju-Ular. vol. 2, chap. 46, pp 121-124 and plate 38*(1750).
- 7) J. Burmannus, “*Flora Malabarica, sive in Omnes Tomos Horti Malabarici.*” pp 4 and 6 (1769).
- 8) F. Hamilton, “*Acommentary on the second book of the Herbarium Amboinense*” 6, 268-333, 323-325 (1825).
- 9) B. F. Kosteletzky, “*Allgemeine medizinishpharmazeutische Flora.*” vol. 3, pp 1071-1075(1834).
- 10) C. L. Blume, “*Rumphia. sive Commentationes Botanicae Imprimis de Plantis Indiae Orientalis.*” .....

Lugduni Batavorum. De Upas Radja sive Upas Tjettek atque De Ligno Colubrino. vol. 1, cap 5, pp 60-72 and plate 25(1836).

- 11) A. W. Hill, "*The Genus Strychnos in India and the East.*" Bull. Misc. Inf. R. Bot Gdns Kew 121-210 (1917).